



Bedienungsanleitung
User's guide
Mode d'emploi
Manual de uso
Manuale di istruzioni

Hornet USB Gamepad

SL-6512

D

Einleitung

Vielen Dank für den Kauf des Hornet USB Gamepad. Dieses Gamepad für den PC-Gebrauch bietet genügend Spielraum, um jede Situation spielend zu meistern! Einfach anschließen und loslegen!

Produkteigenschaften

- Windows 98/ME/2000/XP kompatibel
- Acht digitale Funktionstasten
- Zwei digitale Schultertasten
- Digitales Steuerkreuz

Systemanforderungen

- USB-Port
- Windows 98/98SE/ME/2000/XP

Installation

1. Fahren Sie Ihren PC herunter.
2. Verbinden Sie den USB-Stecker des Gamepads mit einem freien USB-Port an Ihrem PC.
3. Starten Sie Ihren PC erneut,

Hinweis: Unter Windows 98 werden Sie ggf. aufgefordert die Windows Installations-CD einzulegen. Befolgen Sie in diesem Fall die Anweisungen auf dem Bildschirm.

Funktionstest

D

1. Klicken Sie auf "Start/Eigenschaften/Systemsteuerung".
2. Machen Sie einen Doppelklick auf das "Game Controller" Icon („Game Options/Spieleoptionen" unter Windows ME).
3. In dem sich öffnenden Fenster wählen Sie die Einstellung „DragonRise USB Gamepad" und klicken dann auf „Eigenschaften".
4. Wählen Sie nun die Registerkarte „Testen", um alle Funktionen zu testen. Sollten einige Funktionen nicht einwandfrei funktionieren, wählen Sie die Registerkarte „Einstellungen" und klicken auf „Kalibrieren". Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.
5. Klicken Sie auf „OK", um ggf. vorgenommene Einstellungen zu übernehmen.

Problembehebung

Windows 98/ME/2000/XP gibt die **Meldung** aus, dass das **Gamepad nicht verbunden ist**.

- Stellen Sie fest, ob noch andere Gamepad/Joystick-Treiber im Fenster „Gamecontroller" eingetragen sind. Wenn ja, entfernen Sie alle Eintragungen und wählen Sie Ihr Gamepad erneut aus.

D**Das Fadenkreuz des Testfensters ist nicht zentriert.**

- Im ersten Fenster des Kalibrierungsprogramms, haben Sie möglicherweise das Fadenkreuz manuell im Zentrum des Testfensters positioniert und dann einen Feuerknopf gedrückt. Bewegen Sie das Steuerkreuz nicht. Drücken Sie einfach einen Feuerknopf, selbst wenn das Fadenkreuz nicht zentriert ist.

Sicherheitshinweise

- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeiten dem zuständigen Fachpersonal.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Garantieansprüche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser (z.B. Waschbecken, Badewannen oder Schwimmbecken), und halten Sie es von Feuchtigkeit, tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten sowie Regen fern.

Garantie

Für dieses Produkt gewähren wir Ihnen eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum auf Verarbeitung und alle eingebauten Teile.

Falls Sie Hilfe benötigen...

D

Bei technischen Problemen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. Die Hotline-Nummer finden Sie auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung.

Introduction

GB

Thank you for purchasing the Hornet USB Gamepad. This gamepad for PC use gives you plenty of scope to master any situation with ease! Simply connect up and away you go!

Product features

- Windows 98/ME/2000/XP compatible
- Eight digital function buttons
- Two digital shoulder buttons
- Digital directional buttons

System requirements

- USB port
- Windows 98/98SE/ME/2000/XP

Installation

1. Switch off your PC.
2. Connect the USB connector of the gamepad to a free USB port on your PC.
3. Start up the PC again,

Note: Under Windows 98, you may be asked to insert the Windows installation CD. If that is the case, follow the instructions on the screen.

Function test

1. Click on “Start/Settings/Control panel”.
2. Double click on the “Game controller” icon (“Gaming Options” under Windows Me).
3. In the window that opens, select the item “Hornet USB Gamepad” and then click on “Properties”.
4. Now click on the “Test” tab to test all functions. If some functions are not working properly, choose the “Settings” tab and click on “Calibrate”. Follow the instructions on the screen.
5. Click on OK to save any setting changes you have made.

Troubleshooting

Windows 98/Me/2000/XP displays a message that the gamepad is not connected.

- Check whether any other gamepad/joystick drivers are entered under “Game controller (Gaming options)/Joysticks/Installed game controllers”. If yes, remove all entries and select your gamepad again.

The crosshair of the test window isn't centred.

- In the first window of the calibration program, you may have positioned the crosshair manually in the centre of the test window and then pressed a firing button.

Do not move the directional pad. Simply press a firing button, even if the crosshair is not centred.

Important Safety Information

- Do not attempt to service or repair the device yourself. Refer all servicing to qualified service personnel.
- Do not attempt to modify the device in any way. Doing so could invalidate your warranty.
- Do not use this apparatus near water (for example, sinks, baths, pools) or expose it to rain, moisture, or dripping or splashing liquids.

Guarantee

We guarantee this product for two years from the date of purchase in respect of workmanship and all built-in components.

If you need help...

In the event of technical problems, please contact our technical support. The hotline number can be found on the back of this manual.

Introduction

Merci d'avoir choisi la manette de jeu USB Hornet. Cette manette pour PC réunit toutes les fonctions nécessaires pour maîtriser n'importe quelle situation de jeu ! Raccordez-la et c'est parti !

F

Caractéristiques

- Compatible avec Windows 98/ME/2000/XP
- Huit touches de fonction numériques
- Deux touches L+R numériques
- Croix directionnelle numérique

Configuration système requise

- Port USB
- Windows 98/98SE/ME/2000/XP

Installation

1. Éteignez votre ordinateur.
2. Reliez la fiche USB de la manette à un port USB libre de votre ordinateur.
3. Redémarrez votre ordinateur.

Remarque : sous Windows 98, le programme vous demandera éventuellement d'insérer le CD d'installation de Windows. Suivez dans ce cas les instructions qui s'affichent à l'écran.

Test de fonctionnement

F

1. Allez sur « Démarrer/Paramètres/Panneau de configuration ».
2. Double-cliquez sur l'icône « Contrôleurs de jeu » (« Options de jeu » dans Windows ME).
3. Dans la fenêtre qui s'ouvre à l'écran, choisissez l'option « Hornet USB Gamepad », puis cliquez sur « Propriétés ».
4. Allez sur l'onglet « Tester » pour tester toutes les fonctions. Si certaines fonctions ne marchent pas correctement, allez sur « Paramètres » et cliquez sur « Étalonner ». Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.
5. Cliquez sur « OK » pour appliquer les réglages effectués.

En cas de problème

Windows 98/ME/2000/XP vous indique que la manette n'est pas connectée.

- Regardez si d'autres pilotes de manette/joystick figurent dans la fenêtre « Contrôleurs de jeu ». Si c'est le cas, supprimez toutes les entrées et sélectionnez à nouveau votre manette.

Le réticule de la fenêtre test n'est pas centré.

- Dans la première fenêtre du programme d'étalonnage, il est possible que vous ayez positionné manuellement le réticule au centre de la fenêtre test avant d'appuyer sur un bouton de tir. Ne bougez pas la croix directionnelle. Appuyez tout simplement sur un bouton de tir, même lorsque le réticule n'est pas centré.

F

Instructions de sécurité

- Ne tentez pas d'effectuer vous-même l'entretien du dispositif ni de le réparer. Pour les opérations d'entretien, adressez-vous à du personnel qualifié.
- N'essayez jamais d'apporter une quelconque modification au dispositif. Cela pourrait annuler votre garantie.
- Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de l'eau (évier, baignoire ou piscine par ex.) ou de l'exposer aux intempéries, à l'humidité, ou à des écoulements ou des projections de liquides.

Garantie

Nous offrons sur ce produit une garantie de deux ans à compter de la date d'achat couvrant les défauts de fabrication et tous les composants.

Si vous avez besoin d'aide...

En cas de problèmes techniques, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Vous trouverez le numéro de

F

téléphone au dos de ce mode d'emploi.

Introducción

Muchas gracias por la compra del pad Hornet USB. Este mando para uso con PCs ofrece mucho juego, tanto como para dominar cualquier situación con autoridad. Basta con conectarlo y ¡a jugar!

E

Características del producto

- Sistemas compatibles: Windows 98/ME/2000/XP
- Ocho botones digitales de funciones
- Dos botones frontales digitales
- Cruceta digital

Requerimientos del sistema

- Puerto USB
- Windows 98/98SE/ME/2000/XP

Instalación

1. Desconecta tu ordenador.
2. Conecta el cable USB del pad a un puerto USB de su ordenador que esté libre.
3. Vuelve a iniciar tu ordenador.

Advertencia: En Windows 98 puede que el sistema operativo emita un aviso para que coloques el CD de instalación. Sigue las instrucciones que aparecen en pantalla.

Test de funciones

E

1. Haz clic en „Inicio/Configuración/Panel de control“.
2. Haz doble clic en el icono „Controlador de juegos“ („Opciones de juegos“ en Windows ME)
3. En la ventana que se abrirá, selecciona el ajuste „DragonRise USB Gamepad“ y haz clic luego en „Propiedades“.
4. Selecciona la ficha „tests“ (pruebas) para probar todas las funciones. Si alguna de las funciones no está respondiendo, selecciona la ficha „Ajustes“ y haz clic en „Calibrar“. Sigue las instrucciones que aparecen en pantalla.
5. Haz clic en „Aceptar“ para que las funciones marcadas sean aplicadas.

Resolución de problemas

Windows 98/ME/2000/XP manda el aviso de que el pad no está bien conectado.

- Comprueba si hay otro mando/controlador de joystick en „Controlador de juegos /joystick/controlador instalado“. Si fuese así borra todos los registros y selecciona de nuevo tu pad.

La cruz de precisión de la ventana de prueba no está centrada.

- En la primera ventana del programa de calibración, es posible que la cruz haya sido centrada de forma manual en la ventana de test y a continuación pulsando un botón de disparo. No muevas la cruz de precisión. Pulsa simplemente uno de los botones de disparo, aunque no esté centrada la cruz.

E

Medidas de seguridad

- No intentes en ningún caso repararlo por su cuenta. Deja cualquier trabajo de mantenimiento en manos de personal especializado.
- No hagas cambios en el aparato. De lo contrario perderás la garantía que te ampara.
- No utilices el aparato cerca del agua (p. ej. lavabos, bañeras o piscinas) y mantenlo alejado de la humedad, líquidos que salpiquen, goteen o de la lluvia.

Garantía

Este producto está garantizado durante un periodo de dos años a partir de la fecha de compra contra materiales defectuosos o de fabricación.

Si precisas ayuda...

En caso de surgir cualquier problema técnico, acude a los especialistas que te proporcionarán todo tipo de soporte técnico. El número de nuestra línea Hotline, se encuentra al

E dorso de este manual de instrucciones.

Introduzione

Congratulazioni per aver acquistato il nostro Hornet USB Gamepad. Questo gamepad, studiato per l'utilizzo con PC, offre una grande libertà di gioco che Vi permetterà di gestire con grande facilità ogni situazione di gioco! Grazie alla sua semplicità di connessione, il gamepad è subito pronto per l'uso!

I

Caratteristiche del prodotto

- Compatibile con Windows 98/ME/2000/XP
- Otto pulsanti digitali di funzione
- Due pulsanti dorsali digitali
- Un selettore digitale di direzione

Requisiti di sistema

- una porta USB
- Windows 98/98SE/ME/2000/XP

Installazione

1. Spegnete il Vostro PC.
2. Collegate il connettore USB del gamepad ad una porta USB ancora libera del Vostro PC.
3. Accendete nuovamente il Vostro computer.

Nota bene: In ambiente Windows 98, il sistema operativo Vi inviterà eventualmente ad inserire il CD d'installazione Windows.

Seguite in questo caso le istruzioni che compariranno sul monitor.

Test di corretto funzionamento

- 
1. Cliccate su “Avvio / Impostazioni / Pannello di controllo”.
 2. Fate doppio clic sull'icona “Periferiche di gioco”
(in ambiente Windows ME => “Opzioni di gioco”).
 3. Nella finestra che verrà visualizzata selezionate quindi
“Hornet USB Gamepad” ed cliccate infine sulle “Proprietà”.
 4. Selezionate adesso la scheda “Test” per effettuare un test
di corretto funzionamento del dispositivo. Nel caso in cui
alcune funzioni non dovessero funzionare correttamente,
selezionate la scheda “Proprietà” e cliccate infine su
“Calibra”. Seguite quindi le istruzioni che compariranno sul
monitor.
 5. Cliccate su “OK” per rendere attive le impostazioni
eventualmente modificate.

Ricerca guasti

Il sistema operativo Windows 98/ME/2000/XP avverte che l'Hornet Gamepad non è collegato.

- Controllate se non siano stati già installati in precedenza ulteriori driver per gamepad o joy-stick andando in "Periferiche di gioco/Joystick/Periferiche di gioco installate". In tale caso, rimuovete tutte le voci che compaiono nella lista e selezionate nuovamente il driver del Vostro Gamepad.

Il mirino nella finestra del test non è in posizione centrale.

- Nella finestra del programma di calibratura, comparsa per prima, avete probabilmente posizionato manualmente al centro della finestra del test il mirino ed in seguito premuto il grilletto. Non muovete il selettore di direzione. Premete semplicemente il grilletto anche nel caso in cui il mirino non sia in posizione centrale.

Importanti informazioni in materia di sicurezza

- Non cercare di eseguire la manutenzione o effettuare riparazioni al dispositivo. Affidare tutte le operazioni di riparazione a personale qualificato.

- Non cercare in alcun modo di modificare il dispositivo. In caso contrario, la garanzia potrebbe perdere di validità.
- No utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua (ad esempio, lavandini o vasche), né esporlo a pioggia, umidità, gocce o spruzzi.

I

Garanzia

Questo prodotto è coperto da garanzia contro i difetti di materiali e di lavorazione per un periodo di due anni dalla data originale di acquisto sui pezzi di ricambio e il lavoro.

In caso di problemi...

Nel caso in cui dovessero verificarsi ulteriori problemi tecnici, Vi preghiamo di contattare il nostro customer-care il cui numero telefonico si trova sul retro di questo manuale d'istruzioni.

HOTLINE

 **0180 512 513 3**

www.speed-link.com